



Rada
Európskej únie

V Bruseli 1. decembra 2023
(OR. en)

13452/23

LIMITE

PECHE 383

Medziinštitucionálny spis:
2023/0281 (NLE)

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zajať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu, a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2020/1582

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2023/...

Z ...

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie
zaujať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní
neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného Ľadového oceánu,
a o zrušení rozhodnutia (EÚ) 2020/1582**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Únia uzatvorila Dohodu o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu¹ (ďalej len „dohoda“) na základe rozhodnutia Rady (EÚ) 2019/407². Dohoda nadobudla platnosť 25. júna 2021.
- (2) Zasadnutie zmluvných strán zodpovedá za prijatie opatrení, ktorými sa má zaručiť vykonávanie dohody s cieľom zabrániť neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu uplatňovaním preventívnych opatrení na ochranu a hospodárenie v rámci dlhodobej stratégie zachovania zdravých morských ekosystémov a zabezpečenia ochrany a udržateľného využívania populácií rýb. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.

¹ Ú. v. EÚ L 73, 15.3.2019, s. 3.

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/407 zo 4. marca 2019 o uzavretí Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 73, 15.3.2019, s. 1).

- (3) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013¹ sa stanovuje, že Únia zabezpečuje, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobou environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. V uvedenom nariadení sa takisto stanovuje, že Únia má pri riadení rybárstva uplatňovať prístup predbežnej opatrnosti a snažiť sa zabezpečiť, aby sa pri využívaní živých morských biologických zdrojov obnovovali a udržiavali populácie druhov lovených nad úrovňami, pri ktorých možno dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Ďalej sa v ňom stanovuje, že Únia má prijímať opatrenia na ochranu a hospodárenie na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabráňovaniu nechceným úlovkom a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. Okrem toho sa v nariadení (EÚ) č. 1380/2013 špecificky uvádza, že dané ciele a zásady má Únia uplatňovať v rámci vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (4) V súlade s oznámením Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Stratégia EÚ v oblasti biodiverzity do roku 2030, Prinavrátenie prírody do našich životov“, „Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy“ a „Stratégia „z farmy na stôl“ v záujme spravodlivého, zdravého potravinového systému šetrného k životnému prostrediu“ je nevyhnutné chrániť prírodu a zvrátiť degradáciu ekosystémov. Zmena klímy a strata biodiverzity nemajú ohroziť dostupnosť tovarov a služieb, ktoré zdravé morské ekosystémy poskytujú rybárom, pobrežným spoločenstvám a ľuďstvu ako celku.
- (5) Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Európska stratégia pre plasty v obehovom hospodárstve“ uvádza osobitné opatrenia na zníženie množstva plastov a znečistenia morí, ako aj opatrenia na zníženie strát alebo zanechávania rybárskeho výstroja na mori. Okrem toho sa oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov Cesta k zdravej planéte pre všetkých, Akčný plán EÚ: „Dosahovanie nulového znečisťovania ovzdušia, vody a pôdy“ zameriava na zníženie plastového odpadu v mori o 50 % a zníženie mikroplastov uvoľňovaných do životného prostredia o 30 %.

- (6) V spoločnom oznámení Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov „Smerovanie k udržateľnej modrej planéte“ sa zdôrazňuje význam ochrany a zachovania morskej biodiverzity v rámci vonkajšej činnosti Únie. Únia je najvýznamnejším aktérom v regionálnych organizáciách pre riadenie rybníctva (RFMO) a rybárskych orgánoch na celom svete. Únia v nich podporuje udržateľnosť populácií rýb, transparentné rozhodovanie na základe spoľahlivých vedeckých odporúčaní, ako aj vedecký výskum, a prispieva k dodržiavaniu predpisov.

- (7) Ako sa uvádza v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie „O smerovaní k udržateľnej modrej planéte“, v záveroch Rady o medzinárodnej správe oceánov a v spoločnom oznámení vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie „O väčšej angažovanosti EÚ za mier, udržateľnosť a prosperitu v Arktíde“, Únia je odhodlaná plne vykonávať dohodu, keďže chráni morské ekosystémy uplatňovaním prístupu predbežnej opatrnosti a vedecky podloženého prístupu k akémukoľvek budúcemu rybolovu v strednej časti Severného ľadového oceánu.

- (8) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v rámci zasadnutia zmluvných strán dohody na roky 2024 až 2028, keďže opatrenia na ochranu a hospodárenie sa môžu stať pre Úniu záväznými a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov Únie, konkrétne nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008¹ a (ES) č. 1224/2009² a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403³.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabraňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

² Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017 o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

- (9) Súčasná pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach zmluvných strán dohody, je stanovená v rozhodnutí Rady (EÚ) 2020/1582¹. Je vhodné zrušiť uvedené rozhodnutie a nahradiť ho novým rozhodnutím, ktoré by sa vzťahovalo na roky 2024 až 2028.
- (10) Vzhľadom na obmedzené poznatky o rybolovných zdrojoch v geografickej oblasti, na ktorú sa vzťahuje dohovor, a ich povahu je teda potrebné, aby pozícia Únie zodpovedala aktuálnemu vývoju vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami zmluvných strán alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť postupy na každoročnú špecifikáciu pozície Únie na roky 2024 až 2028.
- (11) Toto rozhodnutie môže byť neskôr doplnené ďalším samostatným rozhodnutím Rady o začatí rokovaní s cieľom zriadiť jednu alebo viaceré nové regionálne alebo subregionálne organizácie pre riadenie rybárstva či o prijatí dohody o šírom mori v oblasti Arktídy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1582 z 23. októbra 2020 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na šírom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu (Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 20).

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu (ďalej len „dohoda“), je stanovená v prílohe I.

Článok 2

Pozícia, ktorú má Únia zaujať na zasadnutiach zmluvných strán dohody, sa každoročne špecifikuje v súlade s prílohou II.

Článok 3

Rada na návrh Komisie posúdi a podľa potreby zreviduje pozíciu Únie stanovenú v prílohe I, a to najneskôr do konania zasadnutia zmluvných strán dohody v roku 2029.

Článok 4

Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/1582 sa týmto zrušuje.

Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedička



PRÍLOHA I

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu

1. ZÁSADY

V rámci zasadnutí zmluvných strán dohody Únia:

- a) zabezpečuje, aby opatrenia prijaté v rámci dohody boli v súlade s medzinárodným právom, a najmä s Dohovorom OSN o morskom práve (1982), Dohody OSN o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti (1995), Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo (FAO) o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori (1993) a Dohody FAO o opatreniach prístavných štátov (2009);
- b) podporuje ciele dohody v rámci Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve týkajúce sa ochrany a udržateľného využívania morskej biodiverzity v oblastiach mimo vnútroštátnej jurisdikcie i na 15. konferencii zmluvných strán Dohovoru o biologickej diverzite, najmä pokiaľ ide o zintenzívnenie ochrany morskej biodiverzity a ochranu 30 % svetového oceánu prostredníctvom chránených morských oblastí;

- c) prispieva k vykonávaniu Európskej zelenej dohody v súlade so závermi Rady z 23. októbra 2020 s názvom „Biodiverzita – je nutné bezodkladne konať“, závermi Rady z 10. júna 2021 s názvom „Budovanie Európy odolnej proti zmene klímy – nová stratégia EÚ pre adaptáciu na zmenu klímy“, najmä pokiaľ ide o ochranu prírody, a závermi Rady z 19. októbra 2020 o stratégii „z farmy na stôl“, ako aj k silnejšej Európe vo svete;
- d) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky, najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybníctva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň zabezpečila prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybníctva Únie primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybolovných činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov;
- e) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky;
- f) koná v súlade so závermi Rady z 13. decembra 2022 o medzinárodnej správe oceánov v záujme bezpečného, chráneného, čistého, zdravého a udržateľného riadenia oceánov a morí, pokiaľ ide o zachovanie morskej biodiverzity;

- g) koná v súlade so spoločným oznámením vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie s názvom Väčšia angažovanosť EÚ za mier, udržateľnosť a prosperitu v Arktíde;
- h) zabezpečuje dodržiavanie a plnenie medzinárodných záväzkov Únie;
- i) snaží sa vhodne zapojiť zainteresované strany vrátane príslušných vedeckých a technických organizácií, orgánov a programov, ako aj poznatkov pôvodných a miestnych obyvateľov do prípravnej fázy opatrení posudzovaných na zasadnutiach zmluvných strán, vrátane stretnutí vedeckých expertov v zmysle dohody, a zabezpečuje, aby tieto opatrenia boli v súlade s cieľmi dohody;
- j) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybníctva (RFMO) v danej oblasti;
- k) vyvíja úsilie o dosiahnutie konzistentnosti a synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybníctva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie;
- l) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v oblasti dohody, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem;

- m) podporuje koordináciu medzi dohodou a existujúcimi RFMO a regionálnymi morskými dohovormi, najmä Komisiou pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku rybárskou komisiou (NEAFC), Dohovorom o ochrane morského prostredia severovýchodného Atlantiku (dohovor OSPAR), ktorý predstavuje RSC pre severovýchodný Atlantik, a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátov;
- n) aktívne podporuje vykonávanie dohody vrátane príspevku do spoločného programu vedeckého výskumu a monitorovania, ktorý zmluvným stranám umožní lepšie pochopiť ekosystémy na šírom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu, a najmä zistiť, či v súčasnosti existujú alebo budú existovať populácie rýb, ktoré by sa mohli loviť na udržateľnom základe, a ako môže takýto rybolov tieto ekosystémy ovplyvniť;
- o) zaručuje kompatibilitu medzi opatreniami na ochranu a hospodárenie stanovenými pre rovnaké populácie vo vodách patriacich do národnej jurisdikcie a prijatými opatreniami týkajúcimi sa šíreho mora v súlade s článkom 118 Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve a článkom 8 Dohody o uplatňovaní ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti;
- p) zaručuje súlad so záujmom Únie o Arktídu ako región rastúceho strategického významu.

2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu pri prijímaní týchto opatrení v rámci dohody:

- a) opatrenia na podporu ochrany a obnovy biodiverzity a na podporu udržateľnosti populácií a začlenenia aspektov zmeny klímy do rozhodovacieho procesu;
- b) opatrenia na ochranu a hospodárenie týkajúce sa rybolovných zdrojov v oblasti dohody, ktoré vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, vrátane celkového povoleného výlovu a kvót alebo regulácie úsilia pre rybárstvo živých morských biologických zdrojov v kompetencii dohody, ktorými sa dosiahne výlov maximálneho udržateľného výnosu. Tieto opatrenia na ochranu a hospodárenie zahŕňajú v prípade potreby špecifické opatrenia zamerané na nadmerne lovené populácie, aby sa dosiahla rovnováha medzi rybolovným úsilím a dostupnými rybolovnými možnosťami;
- c) opatrenia na podporu zberu údajov, vedeckého výskumu a vedecky podložených rozhodnutí v oblasti riadenia, posilnenie jej výboru pre plnenie záväzkov, kultúru dodržiavania pravidiel a pravidelné nezávislé preskúmania výkonnosti;

- d) opatrenia na zabraňovanie nezákonným, nenahláseným a neregulovaným (NNN) rybolovným činnostiam, na odrádzanie od nich a ich odstránenie v oblasti dohody vrátane zaradovania plavidiel vykonávajúcich NNN rybolov do zoznamu a krížových zoznamov s inými RFMO a opatrenia na podporu výsledovateľnosti rýb a produktov rybárstva na základe dobrovoľných usmernení pre systémy dokumentácie úlovkov;
- e) opatrenia na monitorovanie, kontrolu a dozor v oblasti dohody s cieľom zabezpečiť účinnú kontrolu a súlad s opatreniami prijatými v rámci dohody vrátane posilnenia kontroly operácií prekládky na základe dobrovoľných usmernení FAO o prekládke;
- f) opatrenia, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti dohody v súlade s dohodou a Medzinárodnými usmerneniami FAO o riadení hlbokomorského rybolovu na širom mori, opatrenia na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov;
- g) opatrenia na zníženie znečistenia morí a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy vrátane opatrení na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja v oceáne a na uľahčenie identifikácie a vytáhovania takéhoto výstroja s prihliadnutím na dobrovoľné usmernenia FAO o označovaní rybárskeho výstroja a sprievodné opatrenia, o ktorých sa rozhodlo v rámci akčného plánu IMO proti plastovému odpadu;

- h) opatrenia, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela;
 - i) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu;
 - j) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybníctva v rovnakom regióne;
 - k) ďalšie technické opatrenia na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín dohody.
 - l) opatrenia, ktoré sú v súlade s cieľmi dosiahnutia hospodárskeho a sociálneho prínosu a prínosu v oblasti zamestnanosti a prispievania k dostupnosti dodávok potravín.
-

PRÍLOHA II

Každoročná špecifikácia pozície Únie,
ktorá sa má zaujať na zasadnutiach zmluvných strán Dohody o predchádzaní
neregulovanému rybolovu na širom mori v strednej časti Severného ľadového oceánu

Pred každým zasadnutím zmluvných strán dohody sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia s právnymi účinkami pre Úniu, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím zmluvných strán.

Ak v priebehu zasadnutia zmluvných strán dohody, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky.
